**九方阳光试译任务表**

**（译员完成部分）**

试译项目： 中英摘要

译员姓名或编号：

**（1） 说 明：**

1、本试译稿交由译员试译并在约定时间内完成；

2、请严格按照“专用词汇整理”→“试译稿件翻译”→“翻译说明”的步骤完成本项工作；

3、本试译稿是对译员在该行业翻译能力的检验，不是正式开始翻译作业；

4、请在完成后将本文档上传即可，也可以发送到如下电子邮件信箱：bjjfyg@163.com

邮件主题请写为：项目名称+译员姓名

**试译稿**

|  |  |
| --- | --- |
| **原**  **稿** | 103077496A  电力系统线路自动跨接图形处理方法  本发明涉及一种电力系统线路自动跨接图形处理方法，该方法的步骤包括有整张图纸进行区域划分：图元分类，将全部图元定义为区域内图元及跨区图元；图元交叉判断，对每个区域内图元进行是否交叉的判断，对跨区图元再与全部图元逐次进行交叉判断；动态交叉刷新：跨接交叉点绘制，计算跨接交叉点位置，在窗口中绘制跨接显示效果；图元的刷新显示，当图形窗口移动操作时，重新计算交叉点，交叉跨接显示跟随显示区域图元一起刷新显示，直至整张图纸刷新显示完毕。本发明有效避免因为误辨识交叉点而引起的误操作事故，具备很高的实用性，使用本方法，维护图形更加简便，图形交叉点明确清晰，对于快速处理电力事故及培训工作等均有着重要意义。 |
| **译**  **稿** |  |

**（4） 翻 译 说 明:**(注：翻译说明，是译员对翻译项目进行中的特别解释说明的事项，并对任何有可能有多意或歧义的地方加以说明！)